

# ¿Nuevo Usuario de Clipper?

Clipper calcula automáticamente el costo de su viaje, incluyendo todos los descuentos y transbordos. ¡Sólo **pase** su tarjeta y **listo**!

Agregue cualquier combinación de valor en efectivo (aceptado en todos los sistemas de transporte público participantes del Área de la Bahía)—o pases de 31 días.

LUGAR	OBTENGA UNA TARJETA*	AGREGUE VALOR A LA TARJETA
clippercard.com	✓	✓
Walgreens, Whole Foods y otras tiendas	✓	✓
Taquillas de las agencias de transporte público	✓	✓
Máquinas de boletos del BART y VTA (valor en efectivo únicamente en las máquinas de BART)	—	✓
Máquinas de boletos de Muni y Golden Gate Ferry	✓	✓
Centros de Servicio al Cliente de Clipper	✓	✓
Servicio al Cliente de Clipper 877.878.8883	✓	✓
Su programa de beneficios de transporte público en el lugar de trabajo	✓	✓

\*El costo de las tarjetas Clipper para adultos es de \$3.

Visite [clippercard.com](http://clippercard.com) para una lista completa de ubicaciones de tiendas, Centros de Servicio al Cliente, máquinas de boletos y máquinas para agregar valor.

# Rápido. Fácil. Seguro. Reutilizable.

**Su tarjeta Clipper es todo lo que usted necesita para viajar en estos sistemas de transporte público de los condados de Napa y Solano:**

**FAST  
SolTrans  
Vacaville City Coach  
The VINE**

**También puede usar Clipper en estos sistemas de transporte público del Área de la Bahía:**

**AC Transit • BART • Caltrain  
Golden Gate Transit and Ferry  
Marin Transit • Muni • SamTrans  
San Francisco Bay Ferry • VTA**

## ¿Por qué Clipper?

Los pases de papel todavía están disponibles, pero puede obtener los mismos descuentos cuando agrega su pase a su tarjeta Clipper. Además, Clipper ofrece beneficios adicionales, tales como protección de saldo para tarjetas perdidas, recarga automática de pases o valor en efectivo, y transbordos fáciles entre sistemas.



Clipper es la tarjeta de transporte todo-en-una que es aceptada en la mayoría de los principales sistemas de transporte público del Área de la Bahía.

## Contáctenos

¿Necesita ayuda o tiene una pregunta? Comuníquese con nosotros.

Teléfono: 877.878.8883  
Fax: 925.686.8221  
TTY/TDD: 711 o 800.735.2929 (y escriba "Clipper")  
Sitio web: [clippercard.com](http://clippercard.com)  
Correo electrónico: [custserv@clippercard.com](mailto:custserv@clippercard.com)  
Correo: P.O. Box 318  
Concord, CA 94522-0318  
Síguenos:     
Bay Area Clipper



# Clipper

**Condados de Napa y Solano**

**FAST  
SolTrans  
Vacaville City Coach  
The VINE**



[clippercard.com](http://clippercard.com)

# Como utilizar su tarjeta Clipper

## Pase su tarjeta

1. Cuando suba al autobús, ubique el lector de tarjetas Clipper.
2. Sostenga su tarjeta de forma plana sobre el logotipo Clipper en el lector.
3. Espere a que suene el pitido y se encienda la luz verde. Luego, diríjase a su asiento.

Debe pasar su tarjeta Clipper cada vez que sube, incluso si tiene un pase de 31 días—pasar su tarjeta por el lector es su comprobante de pago.

Si usa su tarjeta en sistemas de transporte público que cobran por la distancia que usted viaja—BART, San Francisco Bay Ferry, Golden Gate Transit y Caltrain—necesitará pasar su tarjeta al comenzar el viaje y otra vez al final de su viaje. Esto asegura que Clipper solo le cobre la distancia correcta que usted viajó.

## Mantenga un saldo

Para usar Clipper en servicios de autobús participantes en los condados de Napa y Solano, debe tener un pase de 31 días, o un valor en efectivo mínimo de \$6 en una tarjeta Clipper para jóvenes o adultos, o de \$5.50 en una tarjeta Clipper RTC o para adulto mayor. De lo contrario, el lector de tarjetas emitirá un pitido tres veces y mostrará una luz roja cuando pase la tarjeta y deberá pagar en efectivo. Para consultar los requisitos de saldo mínimo en otros servicios, visite [clippercard.com](http://clippercard.com).

## Agregue valor a su tarjeta Clipper automáticamente (Autoload)

¡No se quede sin valor en su tarjeta! Programe recargas automáticas en [clippercard.com](http://clippercard.com) para agregar automáticamente valor en efectivo o



un pase de 31 días a su tarjeta Clipper a través de su cuenta bancaria o tarjeta de crédito cuando su saldo en efectivo sea menos de \$10 o al vencer su pase.

## Revise su saldo

Cuando pase la tarjeta, el lector de la tarjeta indicará su saldo o la fecha devencimiento de su pase. También puede consultar su saldo en Internet o a través del Servicio al Cliente de Clipper.

## Transbordos a otros sistemas

Clipper calcula automáticamente los transbordos—no necesita un transbordo de papel si cambia a otra ruta o a otro sistema de transporte público que acepte Clipper. Simplemente pase su tarjeta Clipper cada vez que haga un transbordo.

Si transborda a un sistema que no acepta Clipper, solicite al conductor un transbordo de papel cuando suba al primer vehículo.

Los transbordos en sistemas de transporte público en Napa y Solano tienen una validez de 60 minutos. Si su viaje inicial dura más de una hora debido al congestionamiento, es posible que no sea elegible para un transbordo gratis o con descuento.

Visite [511.org](http://511.org) para obtener información detallada sobre las políticas de transbordo, pases y tarifas de cada sistema.

# Clipper en los condados de Napa y Solano

## Agencias de transporte público participantes y pases disponibles

### FAST



- Pase de 31 días local de FAST
- Pase de 31 días para Ruta 20 de FAST SolanoExpress
- Pase de 31 días para Ruta 30 de FAST SolanoExpress
- Pase de 31 días para Ruta 40 de FAST SolanoExpress
- Pase de 31 días para Ruta 90 de FAST SolanoExpress
- Todos los pases de 31 días disponibles para adultos, jóvenes, adultos mayores y personas discapacitadas.
- FAST no acepta Clipper para tarifas de viajes cortos (Short Hop Fares) en la Ruta 30 y Ruta 40 de SolanoExpress.

### SolTrans



- Pase de 31 días local de SolTrans (disponible para adultos, jóvenes, adultos mayores, o pasajeros discapacitados)
- Pase de 31 días local de SolTrans Express (disponible para pasajeros adultos solamente)

## Proteja su tarjeta y su saldo

- Registre su tarjeta de forma gratuita. Visite [clippercard.com](http://clippercard.com) o llame al 877.878.8883.
- Al registrarla, Clipper puede reemplazar su tarjeta y restituirle su saldo por una cuota mínima.
- No perfore, doble ni altere su tarjeta de ninguna manera. Si lo hace, la tarjeta podría no funcionar correctamente.

### Vacaville City Coach



- Pase Clipper de 31 días para adultos
- Pase Clipper de 31 días para jóvenes
- Pase Clipper de 31 días para personas discapacitadas y adultos mayores

### The VINE



- Pase de 31 días de VINE Local
- Pase de 31 días de VINE BART
- Todos los pases de 31 días disponibles para jóvenes, adultos, adultos mayores y personas discapacitadas.
- VINE acepta Clipper para el pago en Ruta 29 hacia BART, pero no acepta para Ruta 29 hacia Vallejo Ferry Terminal.

También puede usar Clipper para pagar tarifas en la ruta Vallejo/San Francisco de SF Bay Ferry, incluida la Ruta 200. Visite [clippercard.com](http://clippercard.com) para obtener más información.

## Tarjetas de descuento

Los jóvenes, adultos mayores y personas discapacitadas pueden obtener tarjetas Clipper para viajes con descuento. Más información en:

- [clippercard.com/discounts](http://clippercard.com/discounts)
- 877.878.8883
- TTY/TDD: 711 u 800.735.2929 (y escriba "Clipper")

Para obtener más información sobre Clipper, visite [clippercard.com](http://clippercard.com).